

## BUKA A NAHUMA.

*Te mana o te Atua, e to'na hamani maitai  
i to'na ra taata.*

**1** TE parau ia Nineve ra. Te buka no te orama a Nahuma i Elekosi ra. **2** E Atua hae Iehova e te tahoo; e tahoo ta Iehova, e te faau'ana rahi. E tahoo Iehova i tei mārō mai ia'na, e te vaiihohia ra to'na riri i to'na ra mau enemi. **3** E ore Iehova e ru i te riri, te rahi ra rā to'na mana; e ore Iehova e parau i te taata ino e taata hara ore ra: tei te puahi'ohi'o to'na e'a e tei te vero ra, e repo puehu te mau ata nei no tana avae. **4** Ua a'o oia i te moana, e ua mārō ihora; e ua tamārō atoa oia i te mau pape, ua oriorio Basana, e Kare-mela; e ua oriorio atoa te tiare o Leb-nona. **5** Ua aueue te mau mou'a ia'na, e ua tarapape te mau aivi; e ua pau te fenua i mua i tana aro; te fenua atoa, e te taata i nia iho. **6** O vai te mau i mua i to'na ooo? o vai te tia mai i nia i te riri u'ana no'na ra? e manii to'na riri tahoo mai te apahi i mairi ra, e te mau mato ra e hurihia e ana i raro. **7** E maitai to Iehova, e haapurua etaeta i te mahana ahoaho; ua ite oia i tei tiaturi ia'na ra. **8** E rave haamou roa rā oia i to'na ra vahī, mai te pape pue e horo ra; e na te pouri e auau i to'na mau enemi.

**9** Eaha ta outou e mana'o na ia Iehova? oia iho te rave haapau roa: e ore e papiti mai te ati i te tupuran. **10** Te fifi haere noa ra ratou, mai te raau taratara ra, e te taero noa ra mai te feia taero, e pau roa 'i ratou mai te nihere mārō roa ra. **11** Ua reva 'tura te hoē mai roto ia oe ra, o tei mana'o ino ia Iehova ra, e taata parau iho rahi rā ra. **12** Te na ō maira Iehova; manuia noā ratou e te rahi hoi, e tūpūhia ratou, e reva ē atura oia. Ati noā oe ia'u ra, eita rā oe e ati faahou ia'u. **13** Eī teie nei au e ofati ai i tana zugo i nia ia oe ra, e motu taa ē to oe ruuruu ia'u ra. **14** Na Iehova e faasue i te parau ia oe ra, ia ore ia haapurara-faahou-hia to oe i'oa. E tāpū ē atu vau i te hoho'a oti-otihia, e te hoho'a faatō i te fare o to atua ra: na'u e haapao i to oe tanuraa; ua viivii hoi oe.

**15** Inaha hoi i nia i te mou'a, te avae o tei hopoi mai i te parau maitai ra, o

te faaite mai i te parau hau! e haapao, e luda, i ta oe ra mau oroa mo'a ra, e rave i ta oe eue ra; e ore hoi te taata ino e na roto faahou ia oe ra, ua tāpū-foa-hia oia ra.

*Te riararara i te nuu a te Atua i te raverara  
ia Nineve.*

**2** UA tae mai tei haaparari ra i mua ia oe; tia i te vahī auahia, e ara i te e'atia; faaetaeta i to tauupu, e faarahi hua i to oe puai. **2** E faaho'i mai hoi Iehova i te maitai o Iakoba, e mai te maitai atoa o Iseraela: pau noa 'i ratou i tei haapau ra, e ore noa 'i ta ratou mau amaa vine.

**3** Ua faauteuhia te paruru o te feia puai no'na ra; ua ahū te feia aito i te ahū ute; e mai te rama e ura ra te mau pereoo, i te mahana e faaineine ai oia ra, e te mau berusi e aueuehia mai ia. **4** Te paapaaina ra te pereoo i te mau aroā ra; te tiaia ra te tahi i te tahi i te e'a ano ra: mai te rama ra te huru i hi'o, e mai te uira ra te horo. **5** Ua taio faahou oia i tana mau taata puai: e turori haere ā ratou haere noa 'i; te ru ra ratou i te pae patu, e ua oti te fare paruru. **6** Ua iritihia te uputa o te pape, e ua tarapape te aorai. **7** Ua aratai-titi-hia Huzaba, te haere ra i nia: ua arataihia oia e te mau vahine ma te oto o te uuaairo ra, e ma te papai i rima i to ratou ouma ra. **8** E au Nineve i te pape hopuna mai tahito mai, e horo ē ra ratou. A tia, a tia, o te pūia ia, aore rā te hoē i hi'o mai i muri. **9** Ua haru ratou i te ario, e ua haru ratou i te auro; aore e hoperna te mau tao'a unauna, e te mau tauhaa hinarohia e rave rahi te huru. **10** Ua veve roa oia, aore i toe, ua pau; e ua tarapape to auu, ua paaraara te mau turi, e mauui rahi tei te taha aoao o te taata atoa, e te ereere ra to te taata atoa ra mata.

**11** Teihea te parahiraa o te mau liona? e te faamuraa i te mau liona api? o tei haerehia e te liona e te liona maiaa atoa ra, e te liona fanau'a, e aore e haamāta'uta'u mai? **12** Ua hahae te liona i ta te mau fanau'a e ua navai, e ua uumi i ta te mau liona maiaa ra; e ua faai i tana mau apoo i te maa, e to'na parahiraa i te tao'a haru.

**13** Inaha, e ore au e faatia ia oe, te

parau maira Iehova sabaota ra, e tahu vau i to mau pereoo i te au auahi, e pau to mau liona api i te 'o'e: e faaore au i ta oe ra tao'a i nia i te fenua nei; e te re'o i to oe ra mau vea e ore roa e itea faahou.

*Te taihitumu-roa-raa, e te ati rahi roa o to Nineve.*

**3** E POHE to te oire i viivii i te toto! e haavare ana'e ia; ua i i te tao'a haru; aore i taa e te tao'a pau. **2** Tei reira te paapaaina o te tairi, e te haruru o te pereoo; e te ori noa o te mau puahorofenua, e te ou'au'a o te mau pereoo ra. **3** Ua ee ana'e te taata puahorofenua ra, *ua itea te ura o te 'o'e*, e te anapa o te mahae ra. Ua rahi tei pohe, e puea rahi to te taata i pohe; e aita e hoperaa to te mau tino ia *taio*, ua tuia ratou i nia i te feia i taparahihia e ratou.

**4** No te taiataraa e rave rahi ta te faatūri ra, ta tei poria maitai ra, e fatu vahine no te hi'ohi'o, o tei tarahuhia e te mau fenua i to'na ra taiata, e te mau opu atoa i tana ra hi'ohi'o; **5** Inaha, e ore au e faatia ia oe, te parau maira Iehova sabaota ra; e heheu vau i to hiti ahu e tae noa 'tu i to mata na, e faaite au i te mau fenua i to oe vai tahaa-noa-raa, e te mau basileia to oe haama. **6** E huri atu vau i te repo faufau i nia ia oe ra, e haaviivii atu ia oe, e faariro ia oe ei hi'oraa. **7** E riro hoi te feia atoa e hi'o i te horo e, e na o hoi ia parau e, Ua pau Nineve. Na vai oe e oto? e imi tia vau i hea i te haama-hanahana ia oe? **8** E maitai rahi anei to oe i No-amona, i roto i te mau pape tahe ra, ua haatihia oia e te pape; e tai to'na paruru; e te moana tana patu. **!** Kusa e o Aiphiti to'na etaeata rahi,

Phuta e to Lubi to'na tauturu. **10** Ho-poi-ê-hia rā oia, riro atura ei titi; e tairi hu'ahu'a-roa-hia ta'na mau tamarii i te hopea mai o te mau aroā ra; e tufa-kelero-hia e ratou tana feia mana, e tapeahia to'na feia rahi i te auri.

**11** E taero atoa hoi oe; e tapuni atoa oe; na oe atoa e imi i te haapuraa i te enemi. **12** E riro to oe ra mau pare etaeata *mai* te suke i *teiaha* i te suke para matamua ra: ua ueue-ana'e-hia, ua mairi maira i roto i te vaha o te amu ra. **13** Inaha, to oe ra mau taata mai te vahine ra i roto ia oe ra: ua iriti-roa-hia te mau uputa o to fenua i to mau enemi: e ama hoi to mau te'a i te auahi. **14** A huti na oe i te pape no te aroraa, faaetaeta i te pare; a haere i roto i te araea, taataahi i te vari, tifi na i te umu tunusaa araea. **15** Ei reira oe e pau ai i te auahi; e tāpū-ê-hia oe e te 'o'e, e amuhia oe mai te he: faarahi ia oe mai te he; faarahi ia oe mai te arabe e rahi ra. **16** E rahi to feia hoo tao'a ra i to te mau fetia o te ra'i ra: te hohora ra te mau he e ua maue e. **17** O tei faakoroniahia i o oe ra, e au ia i te arabe e rahi ra, e to oe mau raatira mai te mau vivi rahi ra. O tei puhapa i roto i te aua i te mahana toetoe, ia hiti maira te mahana maue e atura, e aore atura e itea to ratou vahi e parahi ra. **18** Te tiaruhe ra to mau tia, e te arii o Asura e; e te tuu nei to feia rarahi ra ia varea noa na i *te taoto*: ua purara to mau taata i nia i te mou'a, e aore e haaputu mai ia *ratou*. **19** Aore e oraraa i te paruparu no oe ra; ua rahi to oe ma'i; te feia i ite i te roo ia oe ra, e papai ia i to ratou rima ia oe ra: o vai hoi tei ore-i taea e taua ino tuutuu ore no oe ra?

TE

BUKA A HABAKUKA.

*Te faahapa nei Habakuka i te parau o te fenua i te ino.*

**1** TE parau ta te peropheta ra ta Habakuka i ite ra.

**2** Te maoro, e Iehova, o ta'u tiaoraraa, e aore oe i faaroo mai! *te maoro* o ta'u pii-hua-raa 'tu ia oe, e hamani ino teie e vai nei, e aita oe i faaora! **3** Eaha ra hoi oe i faaite mai ai i te ino, e ia hi'o hoi au i te oto ra? te vai nei hoi te

haru e te rave aroha ore i mua ia'u nei: e te vai nei hoi te feia e faatupu i te mārō e te tama'i. **4** I haapaehia 'i te ture nei, aore hoi te parau au ma te haavare ore i matere: ua haatihiri te feia parau-tia e te taata parau ino; i pūpū ai te parau hapa tia ore ra.

**5** A hi'o na i roto i te mau etene, a hi'o na, a maere roa 'tu ai; e ohipa ta'u e rave i to outou nei pue mahana, faaite noa 'tura ia outou e ore e outou e faa-